

# Chittagong Hill Tracts Commission

## iv̄igv̄m̄t̄Z c̄nv̄ox̄ i I ci Av̄m̄gY m̄t̄U c̄v̄eZ̄ P̄EM̄tḡ K̄vḡk̄b̄i M̄fxi D̄t̄OM

Xiv̄Kiv̄: 14 Riv̄bḡm̄i, 2015 | c̄v̄eZ̄ P̄EM̄tḡ K̄vḡk̄b̄i M̄fxi D̄t̄OMi m̄t̄\_j̄ȳ K̄īt̄Q th, MZ 10Riv̄bḡm̄i iv̄igv̄m̄t̄Z bZb̄ t̄ḡm̄t̄K̄j̄ K̄t̄j̄t̄Rī w̄k̄ȳv̄ K̄iv̄h̄ḡ D̄t̄Ov̄ab̄t̄K̄ t̄K̄ī c̄nv̄ox̄ Qv̄t̄ c̄v̄īl̄t̄ī c̄h̄Zer̄ m̄ḡr̄t̄ēt̄kī I ci m̄īK̄vī j̄x̄q m̄s̄M̄V̄b̄ Qv̄t̄j̄x̄M̄m̄n̄ Ab̄v̄b̄ j̄t̄j̄vī K̄iv̄w̄īt̄ī n̄vḡj̄vī NUBv̄q K̄ḡc̄t̄ȳ 30 Rb̄ Av̄nZ̄ n̄t̄q̄t̄Q | GB c̄v̄īw̄īz̄ w̄b̄q̄š̄t̄Yī K̄vīȲ t̄w̄l̄t̄q̄ v̄b̄x̄q c̄k̄v̄mb̄ k̄n̄t̄ī t̄c̄š̄ī Ḡj̄v̄K̄v̄q Āw̄b̄t̄K̄v̄t̄j̄ī R̄b̄ 144 ariv̄ R̄v̄ī K̄t̄ī | w̄K̄š̄ 144 ariv̄ R̄v̄ī v̄K̄v̄ Aēv̄q̄ t̄f̄t̄f̄x̄, P̄ēūK̄b̄Mī, ŪB̄t̄ej̄ Av̄v̄ḡ, eb̄if̄c̄v̄, Av̄b̄x̄ w̄en̄vī Ges Ab̄v̄b̄ Ḡj̄v̄K̄v̄q c̄nv̄ox̄t̄ī N̄īer̄ox̄ t̄v̄K̄iv̄c̄v̄t̄ī I c̄t̄ī ḠK̄j̄ ev̄Ov̄ij̄ m̄n̄sm̄ n̄vḡj̄v̄ K̄t̄ī | Ges Gī dt̄j̄ ev̄Ov̄ij̄ -c̄nv̄ox̄ m̄v̄ūv̄ w̄q̄K̄ m̄s̄N̄v̄Z̄ m̄w̄ n̄q̄ | Ḡf̄v̄t̄ē c̄nv̄ox̄ R̄b̄t̄M̄v̄ox̄ī I ci n̄vḡj̄v̄ Ges Z̄t̄ī m̄s̄M̄V̄b̄t̄j̄vī MYZ̄w̄īš̄K̄ K̄ḡm̄P̄t̄Z̄ ev̄ar̄v̄t̄bī NUBv̄q c̄v̄eZ̄ P̄EM̄tḡ K̄vḡk̄b̄i M̄fxi D̄t̄OM c̄k̄v̄k̄ K̄īt̄Q |

c̄h̄v̄Z̄t̄, GB m̄ḡt̄q̄ c̄v̄eZ̄ Ḡj̄v̄K̄v̄q t̄ḡm̄t̄K̄j̄ K̄t̄j̄R̄ w̄c̄Z̄ n̄t̄j̄ c̄nv̄ox̄ R̄b̄t̄M̄v̄ox̄ ev̄t̄ē KZUKZDc̄KZ̄.n̄t̄ē Z̄vī t̄K̄v̄ ēv̄b̄ō I w̄b̄f̄t̄h̄v̄īM̄ w̄ēt̄k̄l̄Ȳ GL̄b̄l̄ n̄q̄w̄b̄ | eīĀ, Ḡgb̄ ar̄īȲv̄ K̄iv̄ Aḡj̄-K̄ b̄q̄ th̄ Ḡ AĀt̄j̄ī ev̄B̄t̄ī t̄t̄K̄ Av̄ī I A-c̄nv̄ox̄ w̄k̄ȳK̄-Qv̄t̄-K̄ḡP̄v̄ix̄ē, c̄v̄eZ̄ P̄EM̄tḡ P̄t̄j̄ Av̄m̄t̄Z̄ c̄v̄t̄ī Ges c̄nv̄ox̄t̄ī I ci w̄el̄ḡ Av̄īl̄ ev̄ōt̄ē | Av̄ḡt̄ī ḡt̄Z̄, c̄nv̄ox̄ R̄b̄MȲ h̄v̄h̄v̄t̄ēB̄ ḡt̄b̄ K̄t̄ib̄ th̄ G-c̄h̄f̄t̄q̄ t̄ḡm̄t̄K̄j̄ K̄t̄j̄R̄ w̄K̄sev̄ w̄ēĀv̄b̄ I c̄h̄v̄p̄ w̄ēk̄ēv̄j̄q̄ v̄c̄b̄ K̄ivī t̄P̄t̄q̄ Av̄īl̄ t̄ēk̄x̄ Rīā̄x̄ K̄iv̄R̄ Am̄ḡv̄b̄ īt̄q̄ t̄M̄t̄Q | Āt̄b̄K̄ t̄īx̄t̄Z̄ n̄t̄j̄ I m̄īK̄vīt̄K̄ k̄w̄īš̄P̄ē ev̄v̄ēv̄t̄bī t̄ȳt̄l̄ m̄īZ̄K̄v̄t̄ī Av̄š̄h̄ī KZ̄v̄ I w̄b̄ōv̄ (K̄vḡŪt̄ḡU) t̄L̄v̄t̄Z̄ n̄t̄ē | P̄ēz̄ m̄v̄ūv̄t̄bī cī 17 ēQī c̄v̄ī n̄t̄q̄ t̄M̄t̄j̄ I GL̄b̄l̄ f̄īḡ K̄vḡk̄b̄t̄K̄ h̄v̄h̄v̄t̄ē K̄iv̄R̄ K̄ivī ȳḡZ̄v̄ t̄q̄v̄ n̄q̄w̄b̄ h̄v̄t̄Z̄ K̄t̄ī A%ā L̄j̄ K̄iv̄īt̄ī D̄t̄Q̄ K̄t̄ī c̄nv̄ox̄t̄ī w̄b̄R̄ v̄R̄v̄q̄M̄v̄R̄iḡ t̄d̄īZ̄ t̄q̄v̄ m̄ē n̄q̄w̄b̄ | k̄w̄īš̄P̄ēz̄ t̄ḡv̄Z̄v̄t̄ēK̄ Av̄Āw̄j̄K̄ c̄v̄īl̄ Ges t̄R̄j̄v̄ c̄v̄īl̄t̄j̄v̄t̄K̄ h̄v̄h̄v̄ KZ̄Z̄. I A\_ēj̄ c̄l̄v̄b̄ K̄iv̄ n̄q̄w̄b̄ h̄v̄t̄Z̄ K̄t̄ī G-c̄h̄Z̄ōv̄b̄t̄j̄v̄ c̄Ȳf̄v̄t̄ē K̄iv̄h̄R̄ī n̄t̄Z̄ c̄v̄t̄ī |

c̄v̄eZ̄ P̄EM̄tḡ Ḡch̄š̄īm̄s̄N̄īŪZ̄ m̄n̄sm̄ NUB̄rī R̄b̄ v̄q̄x̄ ēv̄t̄ī w̄P̄iv̄ȳZ̄ K̄t̄ī w̄ēP̄t̄īī ḡt̄j̄v̄ḡv̄t̄ K̄ivī v̄īš̄l̄ ḠK̄iv̄š̄B̄ w̄ēj̄ | eis̄ c̄nv̄ox̄t̄ī t̄ḡš̄ij̄K̄ Āw̄āK̄vī n̄īt̄Yī m̄t̄\_ t̄m̄b̄v̄ēm̄b̄x̄, t̄M̄t̄q̄v̄ c̄h̄Z̄ōv̄b̄ I Av̄B̄b̄ c̄h̄q̄w̄K̄v̄ix̄ m̄s̄v̄ī c̄t̄iv̄ȳ I c̄Z̄ȳ t̄h̄v̄M̄m̄v̄R̄t̄kī Āw̄f̄t̄h̄v̄īM̄ī ēv̄c̄v̄t̄ī t̄K̄v̄ w̄b̄īt̄c̄ȳ I w̄b̄f̄t̄h̄v̄īM̄ Z̄š̄l̄c̄h̄q̄v̄ N̄t̄Ūw̄b̄ Ges Ḡm̄t̄ēī h̄v̄h̄v̄ c̄h̄Z̄K̄vī n̄q̄w̄b̄ | Gī dt̄j̄ c̄nv̄ox̄t̄ī I ci Aev̄t̄ā m̄v̄ūv̄ w̄q̄K̄ Av̄m̄ḡȲ N̄t̄Ū P̄t̄j̄t̄Q | iv̄igv̄m̄t̄ī ēZ̄ḡv̄b̄ NUB̄rī t̄ȳt̄l̄ j̄ȳȲq̄ th̄ t̄ḡm̄t̄K̄j̄ K̄t̄j̄R̄ D̄t̄Ov̄āt̄bī c̄ȳ I w̄ec̄ȳ M̄āc̄ w̄n̄t̄m̄t̄ē m̄īK̄vī j̄x̄q̄ Qv̄t̄j̄x̄M̄ I c̄v̄eZ̄ P̄EM̄tḡ R̄b̄m̄s̄n̄īZ̄ m̄iḡv̄Z̄ī c̄nv̄ox̄ Qv̄t̄ c̄v̄īl̄t̄ī ḡZ̄w̄ēt̄iv̄āt̄K̄ t̄K̄ī D̄w̄ȳ c̄v̄īw̄īz̄t̄K̄ Av̄Z̄ v̄z̄ c̄nv̄ox̄-ev̄Ov̄ij̄ī m̄v̄ūv̄ w̄q̄K̄ w̄ēt̄iv̄t̄ā īf̄c̄v̄š̄h̄ī Z̄ K̄iv̄ n̄t̄q̄t̄Q | Z̄t̄ē, c̄nv̄ox̄t̄ī c̄h̄Z̄er̄ v̄ḡb̄ K̄īt̄Z̄ m̄v̄ūv̄ w̄q̄K̄ n̄vḡj̄v̄ NUB̄t̄b̄v̄ī ēv̄v̄ K̄iv̄ n̄q̄ | Av̄w̄t̄K̄, Av̄k̄vī w̄el̄q̄ n̄t̄j̄v̄ th̄ ŪB̄t̄ej̄ Av̄v̄ḡ I K̄iv̄Ūv̄ c̄nv̄ox̄ Ḡj̄v̄K̄v̄q̄ v̄b̄x̄q̄ ev̄Ov̄ij̄ iv̄ c̄nv̄ox̄t̄ī ev̄ox̄N̄t̄ī I ci ēw̄īv̄M̄Z̄ ev̄Ov̄ij̄t̄ī n̄vḡj̄v̄ c̄h̄Z̄t̄iv̄ā K̄t̄īt̄Q | Z̄v̄m̄t̄ē̄j̄ iv̄igv̄m̄t̄ī NUB̄v̄ t̄t̄K̄ ḠŪv̄ c̄Z̄x̄q̄ḡv̄b̄ th̄ c̄nv̄ox̄iv̄ w̄b̄f̄t̄q̄ Z̄t̄ī t̄K̄v̄b̄ K̄ḡm̄P̄x̄ M̄h̄Ȳ I c̄ȳj̄ b̄ K̄īt̄Z̄ c̄v̄īt̄Q̄ b̄v̄ | t̄h̄t̄K̄v̄b̄ aīt̄bī c̄h̄Z̄er̄x̄ K̄ḡm̄P̄t̄Z̄ Z̄iv̄v̄ c̄k̄v̄mb̄ Ges DM̄āc̄š̄x̄ ev̄Ov̄ij̄ m̄s̄M̄V̄b̄t̄j̄vī v̄v̄iv̄ ev̄ar̄c̄ōb̄ n̄t̄Q̄ b̄q̄t̄Z̄v̄ b̄k̄s̄m̄f̄v̄t̄ē n̄vḡj̄vī w̄k̄K̄vī n̄t̄Q̄ |

c̄v̄eZ̄ P̄EM̄tḡī mē m̄ḡm̄v̄ī ḡt̄j̄B̄ īt̄q̄t̄Q̄ v̄N̄R̄v̄t̄j̄ī c̄ȳĀFZ̄ c̄nv̄ox̄t̄ī f̄īḡ Āw̄āK̄iv̄inīȲ m̄v̄ūv̄w̄K̄z̄ m̄ḡm̄v̄īŪ | t̄ḡm̄t̄K̄j̄ K̄t̄j̄t̄Rī w̄el̄q̄w̄l̄ Gī ēw̄Z̄m̄ḡ b̄q̄ | k̄w̄īš̄P̄ēz̄ī av̄iv̄ Ab̄ḡv̄q̄x̄ c̄v̄eZ̄ P̄EM̄tḡ t̄h̄t̄K̄v̄b̄ c̄v̄īK̄ī b̄v̄ M̄h̄t̄Yī Av̄t̄M̄ Av̄Āw̄j̄K̄ c̄v̄īl̄t̄ī m̄t̄\_ m̄īK̄v̄t̄ī Av̄t̄j̄v̄P̄b̄v̄ K̄ivī k̄Z̄v̄K̄t̄j̄ I Ḡt̄ȳt̄l̄ t̄m̄Ū Ab̄ḡv̄īȲ K̄iv̄ n̄q̄w̄b̄ | Ḡf̄v̄t̄ē v̄b̄x̄q̄t̄ī ḡZ̄v̄ḡZ̄ b̄v̄ w̄b̄t̄q̄ Ges P̄ēz̄ j̄s̄N̄b̄ K̄t̄ī t̄R̄vī K̄t̄ī P̄w̄c̄t̄q̄ t̄q̄v̄ m̄īK̄w̄ī w̄m̄x̄v̄t̄š̄l̄ī dt̄j̄B̄ c̄nv̄ox̄ R̄b̄MȲ, w̄ēt̄k̄l̄ K̄t̄ī Z̄īā̄v̄iv̄, Z̄v̄t̄ī m̄s̄w̄ēw̄b̄K̄ Āw̄āK̄iv̄t̄ī w̄f̄īē̄t̄Z̄B̄ Gī c̄h̄Z̄er̄ K̄īt̄Z̄ t̄P̄t̄q̄t̄Q | Z̄v̄t̄ī GB Āw̄āK̄iv̄ŪK̄z̄nīt̄Yī R̄t̄b̄B̄ c̄v̄īK̄w̄ī Z̄f̄v̄t̄ē ȳḡZ̄v̄ K̄iv̄h̄t̄ḡv̄ī t̄h̄v̄M̄m̄v̄R̄t̄k̄ GB m̄n̄sm̄Z̄v̄ NUB̄t̄b̄v̄ n̄t̄q̄t̄Q | c̄k̄ēl̄t̄v̄ th̄ ḠK̄īŪ Av̄Āw̄j̄K̄ īv̄R̄%b̄w̄īZ̄K̄ c̄v̄īŪP̄ Qv̄t̄ m̄s̄M̄V̄b̄t̄K̄ t̄K̄b̄ k̄w̄īš̄c̄Ȳv̄ḡv̄Q̄j̄ K̄t̄ī c̄h̄Z̄er̄ K̄īt̄Z̄ t̄q̄v̄ n̄t̄ē b̄v̄? t̄K̄b̄ Z̄v̄t̄ī I ci ȳḡZ̄v̄m̄x̄ t̄j̄ī Āz̄m̄s̄M̄V̄b̄ Qv̄t̄j̄x̄M̄ n̄vḡj̄v̄ K̄īt̄ē? m̄t̄ēf̄c̄v̄ī, t̄K̄b̄ GB īv̄R̄%b̄w̄īZ̄K̄ ḡZ̄t̄f̄t̄K̄ m̄ḡw̄ī K̄w̄ī Z̄f̄v̄t̄ē c̄nv̄ox̄-ev̄Ov̄ij̄ m̄s̄N̄t̄l̄ īf̄c̄v̄š̄h̄ī Z̄ K̄iv̄ n̄t̄ē?

Ḡ aīt̄bī Act̄P̄ōv̄ t̄t̄K̄B̄ c̄v̄eZ̄ P̄EM̄tḡ m̄ḡm̄v̄īt̄j̄v̄ w̄b̄v̄b̄ t̄ēt̄ō P̄t̄j̄t̄Q | L̄v̄M̄ov̄Q̄w̄oī ēv̄ēḡov̄q̄ I ēv̄īer̄t̄bī t̄iv̄q̄v̄s̄Q̄w̄īt̄Z̄ w̄ēw̄R̄īē KZ̄R̄.R̄iḡ Āw̄āM̄h̄t̄Yī t̄ȳt̄l̄ c̄nv̄ox̄t̄ī w̄ēīt̄x̄ ḠK̄B̄ aīt̄bī m̄n̄sm̄Z̄v̄ NUB̄t̄b̄v̄ n̄t̄q̄t̄Q | m̄īK̄vī KZ̄R̄. Ḡ aīt̄bī ar̄iv̄ēw̄n̄K̄ f̄īḡ v̄L̄t̄j̄ī K̄vīt̄Ȳ c̄nv̄ox̄t̄ī ḡt̄ā Av̄v̄ī M̄fxī m̄s̄KŪ v̄Z̄w̄ī n̄t̄Q̄ | iv̄igv̄m̄t̄ī m̄v̄ūv̄w̄īZ̄K̄ NUB̄w̄Ūl̄

**Co-Chairpersons:**

Sultana Kamal, Lord Eric Avebury, Elsa Stamatopoulou

**Members:**

Shapan Adnan, Sara Hossain, Iftekharuzzaman  
Khushi Kabir, Muhammad Zafar Iqbal, Tone Bleie  
Lars-Anders Baer, Michael C. van Walt van Praag  
Hurst Hannum, Yasmeen Haque  
Myrna Cunningham Kain, Victoria Tauli-Corpus

# Chittagong Hill Tracts Commission

GKw tbi DtERbr t\_tK bq, eiA` xNp tbi cxfZ Abr`vi Kvity cinvoxt`i cZert`i ifc wbtqtQ|

iv/zigvW, Z\_v cieZ` PAEMtg, cinvoxt`i fig te`Lj Ges Zvt`i weiatx mrvu` wqK Avmgy cZtvtai Rb` cieZ`  
PAEMg Kugkb miKvi Ges` vbrq KZetyi KvQ wbt`e3 wltq tRvi` vex Rvbt`Qt

- cinvto` xNv`vqx kvst`wltq AvbtZ njt Pz`i Aer`evqz tgsij K Ask, tji vi` az` er`evqtb miKvttK Avl  
Avsthi K nTZ nte Ges AbwZwejt`m`wbr`G Ges KvhRi c`tyc wbtZ nte|
- kvst`Pz`i mvt` fig wetiwa w`uE` Kugkb AvBtbi wetiwarZK ariv, tji vi mstkvatbi Rb`` az` c`tyc wbtZ  
nte| Kugktbi beibh` pqvig`vb KZR. fig wetiwa w`uE` wltq m`ub`wbticy` I KvhRi c`tyc MhY  
KiTZ nte Ges tmRb` cinvoxt`i b`vh` AwKvi cZzOimn Dcthm`x cwi tek m`o` KiTZ nte|
- creZ` PAEMtgi AvBbk;Ljv mgbvz` ivLtz` cinvoxt` I evOwij i mgstq wgl`cuj kewmbr Ges Mlg cZi yvevmbx  
Mvbtbi Dt``m wbtZ nte|
- hviv mrvu` wqK mmsmZvq BUb thvMvt`Q Zvt`i LjR` tei Kti AvBtbi Avl Zvq Gtb wPrtii g`Lvgv` KiTZ  
nte|
- tKvb` ckvi` ej` c`qvt`mi` gva`tg bq, me m`u` v`qi mvt` Avsthi K cwi`te`k Avtj`vPvbi` gva`tg Pj`gvb mrvu` wqK  
msNvZ t\_tK DEiY NuvTZ nte|
- nvgt`vi Nubvq hviv AvnZ I ywZM`In`qt`Qb` ckvmbtK Zvt`i h`vh` wPukrmv I ywZci`yi` e`e`v` KiTZ nte|

ab`er`mn,

Gwi K Gwfejni  
tKv-tPqvi, cieZ` PAEMg  
AvSR`wZK Kugkb

mjy Zibr Kvgvj  
tKv-tPqvi, cieZ` PAEMg  
AvSR`wZK Kugkb

Gj mrv vgv`Zvt`c`stj`S  
tKv-tPqvi, cieZ` PAEMg  
AvSR`wZK Kugkb

m`m` :` cb` Av`bvb, j vi m GUri m teqvi, tUvbr` eB, nv`-`q`nrvq, Bqvmwgb` nK, mrviv` trv`mb, ggv`\$` Rvdi` BKej, wgb`  
Kvbsnvg` tKbb, Ljx` Kwei, gvbtKj` w` fb` l`qv` c`m, Bd`ZLvi` z`v`v`v`|  
Dct`or: Btqt`wK` Gti`A, Ug` Gw`j` mb, W. tgNbr`\_nVwK`Zv|